

Terms and Conditions for Governing Accounts	شرایط و ضوابط جهت مدیریت حسابات بانکی
<p>In these terms and conditions, the expression “Bank” shall mean Afghan United Bank and the expression “Customer” shall mean the person(s) who has/have opened account with the Bank. The words importing the singular shall include the plural “person” and also shall mean an individual, firm, institution and/or a corporate.</p> <p>Account:</p> <ol style="list-style-type: none"> The opening, operating and maintaining of account shall be subject to the applicable laws of Afghanistan and the prevailing rules, regulation and directives of Da Afghanistan Bank and internal policies of Afghan United Bank. The Bank opens and operates different types of accounts for its customers. The customer may opt for a type of account considering his/her requirements and provided that he/she fulfils the Bank’s requirements for that type of account. <p>Minimum Balance:</p> <ol style="list-style-type: none"> Subject to the internal policy of the Bank, the customer shall maintain a minimum credit balance in the account as may be decided by the Bank from time to time. The Bank reserves the right to close the account after giving 30 calendar days’ notice if the customer fails to maintain the required minimum balance in the account. <p>Deposits:</p> <ol style="list-style-type: none"> The Bank utilizes the services of other bank(s) for the purpose of carrying out or giving effect to instructions of the customers for operating of the accounts at the sole risk of the customer. The Bank assumes no liability or responsibility should the instruction it transmits is not credited out by such bank(s) for any reason whatsoever, even if the Bank has itself chosen such bank(s). The Bank shall neither be responsible for the delay and/or loss in transit of any cheque/instruction nor for any act, omission, neglect, default, failure or insolvency of any correspondent bank, agent, or for any reason beyond the control of the Bank. Customer must provide valid documents for their transaction otherwise he/she will be responsible. For large transactions in individual accounts (as specified by Da Afghanistan Bank), the customer shall provide valid supporting documents for the sources of the fund. <p>Joint Account:</p> <ol style="list-style-type: none"> If the account is opened in the names of two or more persons (jointly), the available balance in the account shall belong to the customers jointly, or to the surviving person(s) when the operating instructions are “Either or Survivor”. “In the event of the death of any joint account holder, the bank shall suspend withdrawals from the account until a valid succession certificate or court order is submitted by the legal heirs. Any Either-or Survivor instruction shall not override the legal and Shariah inheritance rights of the deceased’s heirs. The bank shall not be held liable for any claims by heirs in the absence of such documentation.” Where the joint account is operated with a single authorized signature, the Bank shall honor all cheques and orders signed by any one of the authorized signatories. If the Bank prior to acting on instruction received from one authorized signatory receives contradictory instructions from another signatory, the Bank may refuse to act on either of them and insist upon an instruction signed by all the joint account holders. In the event that any of the joint account holders with signing authority raise a dispute, or if all account holders jointly request the freezing or closure of the account, or if a legal objection is presented to the Bank through a valid court order, the Bank shall suspend operations on the account 	<p>در این سند شرایط و ضوابط کلمه “بانک” به افغان یونایتد بانک اطلاق شده و “مشتری” دلالت به شخص یا اشخاصی می نماید که با بانک حساب بانکی مفتوح داشته باشند. کلماتی که به صورت مفرد به کار رفته اند، شامل حالت جمع نیز می شوند مانند فرد، شرکت و یا نهاد.</p> <p>حساب:</p> <ol style="list-style-type: none"> افتتاح، عملیات بانکی و حفظ حساب بانکی تابع قوانین نافذ کشور، قوانین، مقررات، هدایات صادره د افغانستان بانک و همچنین پالیسی های داخلی افغان یونایتد بانک می باشد. بانک برای مشتریان خویش حسابات مختلفی را افتتاح و عملیاتی بانکی را انجام میدهد. مشتری می تواند حساب مورد نظر خویش را با در نظر داشت نیاز بانکی خویش انتخاب و با ارائه اسناد لازم و تکمیل الزامات بانک حساب بانکی مورد نظر را افتتاح نماید. <p>بیلاس حد اقل:</p> <ol style="list-style-type: none"> با در نظر داشت پالیسی داخلی بانک، مشتری مکلف به حفظ بیلاس مورد ضرورت در حساب بانکی خویش که وقتاً فوقتاً از سوی بانک تعیین می شود، می باشد. بانک این حق را به خود محفوظ می داند که در صورتی که مشتری بیلانش مورد نظر در حساب خود را حفظ ننماید، در خلال سی روز پس از آگهی مشتری، حساب متذکره را مسدود نماید. <p>سپرده ها:</p> <ol style="list-style-type: none"> بانک طبق هدایت مشتری و بمنظور اجرای عملیات بانکی، از خدمات بانکی سایر بانکها استفاده نموده و خطر احتمالی ناشی از این عمل بدوش مشتری خواهد بود. بانک هیچگونه مسئولیت در رابطه به عدم اجرای عملیات بانکی توسط سایر بانکها (بنابر هر دلیل) نخواهد داشت، حتی اگر بانک خدمات بانک دیگری را انتخاب کرده باشد. بانک نه تنها در قبال تأخیر و/یا ضرر هر چک/هدایت، بلکه در قبال هرگونه عمل، سهل انگاری، کوتاهی، ناتوانی، ورشکستگی یا عدم توانایی هر بانک همکار، نماینده، یا به هر دلیلی که خارج از کنترل بانک باشد، مسئول نخواهد بود. مشتری باید اسناد معتبر را برای معاملات خود فراهم نماید؛ در غیر این صورت، مسئولیت آن بر عهده خود مشتری خواهد بود. برای معاملات بانکی بزرگ در حسابات انفرادی (طوریکه توسط د افغانستان بانک مشخص گردیده است)، مشتری مکلف به ارائه اسناد حمایتی لازم در خصوص منبع وجوه به بانک فراهم نماید. <p>حساب مشترک:</p> <ol style="list-style-type: none"> هرگاه حساب بانکی بنام دو یا بیشتر از دو فرد بصورت مشترک افتتاح گردد، بیلاس موجود در حساب بانکی مشترکاً مربوط به همه آنها یا شخص/ اشخاصیکه حیات هستند، می باشد در صورتی که هدایات عملیاتی “هر یک یا بازمانده” باشد. در صورت وفات هر یک از دارندگان حساب مشترک، بانک برداشت وجه از حساب را به حالت تعلیق قرار خواهد داد تا زمانی که تصدیقنامه وراثت معتبر یا حکم محکمه از سوی ورثه قانونی ارائه گردد. هیچ هدایت، هر یکی از شرکا و یا بازمانده حق وراثت قانونی و شرعی ورثه متوفی را ملغاً نخواهد کرد. در صورت عدم وجود اسناد یاد شده بانک هیچ مسئولیتی در قبال هر گونه ادعا از سوی ورثه نخواهد داشت. هرگاه حساب مشترک بانکی توسط یک فرد صلاحیت دار کنترل می گردد، بانک تنها چک ها و هدایاتی که توسط شخص با صلاحیت مذکور امضاء گردیده باشد را قابل اعتبار خواهد دانست. هرگاه بانک قبل از اجراء روی هدایت دریافت شده از یک شخص با صلاحیت در حساب بانکی، هدایت/ هدایات متناقض را از شخص با صلاحیت دیگر دریافت نماید، الی دریافت هدایت لازم بعدی که مزین با امضای تمام افراد صلاحیت دار باشد، ایا خواهد ورزید. در صورت بروز هرگونه اختلاف بین دارندگان حساب مشترک که حق امضاء دارند، اگر تمام دارندگان حساب به طور مشترک درخواست منجمد ساختن و یا بستن حساب را نمایند، یا اگر اعتراض قانونی توسط یک محکمه با صلاحیت به بانک ارائه گردد، بانک عملیات مربوط به حساب را به تعویق خواهد انداخت. به استثنای این موارد، بانک مسئولیتی در قبال هرگونه معاملاتی که توسط امضاکننده مجاز بر اساس دستور موجود انجام شود،

<p>accordingly. Other than in such cases, the Bank shall not be held responsible for any transactions executed by the authorized signatory in accordance with the existing mandate.</p> <p>3. All joint account holders acknowledge and confirm, by signing account opening forms, their full understanding and acceptance of the terms and conditions stated herein.</p> <p>4. All joint account holders shall be jointly and/or respectively liable for all liabilities incurred in the joint account.</p>	<p>خواهد داشت.</p> <p>3. تمام دارندگان حساب مشترک با امضای "فرم افتتاح حساب"، تأیید و تصدیق می نمایند که از تمام شرایط و ضوابط مندرج آن به طور کامل آگاهی داشته و آنها را پذیرفته اند.</p> <p>4. تمام افراد حساب مشترک بصورت دسته جمعی و انفرادی مسئولیت پرداخت بدهی حساب بانکی مشترک را خواهد داشت.</p>
<p>Minor's Account:</p> <p>1. Children (individuals below age of 18 years) are allowed to open a bank account under the guardianship (natural or legal). The parent or guardian is authorized to operate the account as per their instructions.</p> <p>The guardian other than parents of child shall have a letter from the court that authorizes him/her to operate (withdrawal/utilize the funds) the child account, without court letter the guardian is only allowed to deposit funds in child account and no withdrawal from account is allowed.</p>	<p>حساب بانکی برای اطفال:</p> <p>1. اطفال (اشخاص زیر سن هجده سال) اجازه دارند تحت حضانت سرپرست والدین طبیعی و حقوقی حسابات بانکی افتتاح نمایند. والدین و یا سرپرستان صلاحیت دارند تا مطابق به هدایات شان در حسابات مذکوره فعالیت و کنترل داشته باشند.</p> <p>سرپرست غیر والدین طفل باید مکتوب صادر شده توسط محکمه ذیصلاح که نشان دهنده صلاحیت انجام معاملات بانکی (برداشت/استفاده از وجوه) موجود در حساب بانک طفل را داشته باشد. بدون مکتوب/خط محکمه سرپرست طفل تنها می تواند در حساب بانکی وجوه واریز نماید و حق برداشت از حساب را را نمی داشته باشد.</p>
<p>Statement of Account:</p> <p>1. As per the request of the customer the Bank may monthly, quarterly or at such other interval as it may deem fit, send statement of account to the customer and the customer shall check the entries/transactions made therein. In case of any discrepancy or error in the statement of account, the customer shall notify the Bank within 15 calendar days from receipt of the statement of account, failing which the customers shall have no right to contest the correctness of any entry made therein.</p>	<p>صورت حساب بانکی:</p> <p>1. بر اساس درخواست مشتری بانک بصورت ماهوار، ربعوار یا در هر فواصل زمانی که مشتری خواسته باشد صورت حساب بانکی را برای مشتری ارسال نماید و مشتری می تواند انتری ها/معاملات بانکی خویش را بررسی نماید. در صورت موجودیت هرگونه تناقض یا اشتباه در صورت حساب بانکی، مشتری می تواند الی 15 روز بعد از دریافت آن موضوع را غرض اصلاح با بانک در جریان قرار دهد. هرگاه مشتری طی مدت معینه موضوع را با بانک در جریان قرار ندهد متعاقباً نمی تواند در خصوص صحت و سقم صورت حساب بانکی خویش بانک را مورد اعتراض قرار دهد.</p>
<p>Bank's Lien:</p> <p>1. The Bank shall have lien on all funds, securities and other properties of whatsoever nature belonging to the customer in the possession of the Bank for repayment of any liability or indebtedness of the customer to the Bank. The Bank shall have the right to seize and recover its dues against the outstanding loan through all available means. If the security is in the form of cash, the Bank may directly debit the amount from the customer's account without requiring any signature or fingerprint. If the collateral is immovable property, the Bank is authorized under this clause to proceed with the sale of the said property. I, the undersigned customer, hereby give my full consent and waive my right to raise any objection or claim in the future.</p>	<p>حق تصاحب بانک:</p> <p>1. بانک حق دارد بر تمامی وجوه، اوراق بهادار و سایر اموال در هر ماهیت، که متعلق به مشتری بوده و در تصرف بانک بگونه تضمین بازپرداخت قرضه قرار داشته باشد، تصرف نماید. بانک حق دارد تا بدهی های خود را از طریق تمام روش های ممکن بازپایی قروض باقیمانده وصول نماید. اگر تضمین به شکل پول نقد باشد، بانک می تواند بدون نیاز به امضا یا اثر انگشت، مبلغ را مستقیماً از حساب مشتری کسر نماید اگر تضمین به صورت جابدا غیرمنقول باشد، بانک طبق این بند مجاز است تا برای فروش آن اقدام نماید.</p> <p>اینجانب، به عنوان مشتری، بدین وسیله تمام رضایت خود را اعلام نموده و از حق خود برای اعتراض یا ادعای احتمالی در آینده صرف نظر می نمایم.</p>
<p>Bank's Right to Consolidate.</p> <p>1. The Bank shall have the right at any time and in its sole discretion to consolidate, combine and/or merge all or any accounts in the name of the customer without any prior notice to the customer, and to adjust or set-off any indebtedness or liabilities of the customer to the Bank whether actual pro contingent, primary or collateral, irrespective of the currency or currencies involved.</p>	<p>حق مدغم سازی حسابات توسط بانک</p> <p>1. بانک می تواند در هر مقطع زمانی طبق صلاحیت خویش حسابات مشتری که به یک نام ایجاد شده باشد را بدون هیچگونه اطلاع قبلی به مشتری مدغم سازد و همچنان می تواند هر گونه بدهی یا مقروضیت مشتری اعم از مقروضیت های واقعی، احتمالی، ابتدائی و یا ثانوی را بدون در نظر داشت مشمولیت ارزشها از حساب مشتری وضع نماید.</p>

Closure of Account:

- The Bank reserves the right to close an account without assigning any reason with giving 30 calendar days' notice to the customer in case the customer fails to provide/ submit the required documents to the Bank in the specified timelines or non-maintenance of account as per charter or class of account.

Stop Payment Instruction:

- The Bank may accept stop payment instruction from the customer if a cheque is reported lost or stolen, provided the cheque has not already been processed by the Bank and the necessary details of the lost/stolen cheque are provided by the customer to the Bank. Where the customer verbally gives the stop payment instruction, he/she shall immediately send written confirmation by courier, e-mail or any other means acceptable as per Bank's guidelines. The customer agrees to fully indemnify the Bank against any loss, damages, claims, demands, costs and expenses (including legal expenses) arising or incurred as a result of accepting on the customer's stop payment instruction.

Death of a Customer:

- In case of death of an individual customer, no withdrawal from the account will be permitted by the Bank after receiving notice of customer's death, except on production of a succession certificate or other court orders from a related court or competent jurisdiction.

Electronic Banking:

- The Bank offers online banking facility to its account holders through its branch banking network across the country. This facility will only be extended to the customers upon their request, customers by availing this facility will have the convenience of cash withdrawals, transfer of funds, clearing of cheques in their accounts.
- The customer shall agree to avail the Internet Banking facility of Afghan United Bank as per bank standard policy and procedures and confirm that the information(s) given are true.
- Customer will pay the related charges of Afghan United Bank for Internet Banking facility, which will be decided by the Bank unilaterally from time to time.
- SMS banking will be issued as per customer request where the customer will be accessible for alert message through his/her mobile phone for the acknowledgment of the transactions in his/her account(s).
- ATM cards, Debit cards and MasterCard will be issued as per the customer request where the Bank will provide the requested card along with the PIN code to the customer.
- For availing the mobile/online banking facility, the customer shall comply with all the requirements and guidelines issued by the Bank from time to time which will be fully binding on the customer.
- All recorded conversation under the electronic banking facility, and all other records of the Bank in relation to any ATM and/or online banking transactions/instructions shall be conclusive and fully binding on customer.
- The customer acknowledges that mobile/online banking involves inherent risks including risks associated with fraud and unintended or erroneous instructions. The customer hereby indemnifies the Bank of all responsibilities and liabilities associated with any type of electronic banking.

بسته شدن حساب:

- بانک این حق را بخود محفوظ میداند که با آگهی 30 روز قبل از اقدام، در صورتی که مشتری نتواند اسناد مورد نیاز را در زمان معین آن به بانک ارائه نماید یا در صورت عدم رعایت الزامات نگهداری حساب بر اساس نوع یا صنفیندی؛ بدون ارائه دلیل خاصی، حساب را مسدود کرده نماید.

هدایت توقف پرداخت توسط مشتری:

- بانک طبق هدایت مشتری هرگونه پرداخت از حساب بانکی مشتری در صورتی که چک مقفود یا سرقت گردیده باشد بعد از ارائه معلومات دقیق و مورد نیاز توسط مشتری، متوقف می نماید. در حالتی که مشتری به شکل شفاهی هدایت توقف پرداخت را از حساب خویش نماید در اینصورت متعاقب درخواست شفاهی، مشتری مکلف است تا درخواست تحریری را از طریق خدمات پستی، ایمیل و یا هم هر روش دیگری که طبق رهنمودهای بانک قابل قبول باشد. مشتری موافقت می نماید که هر گونه خسارت، آسیب، ادعاها، درخواستها، مصارف و مخارج (به شمول مصارف قانونی) که ناشی از پذیرش دستور توقف پرداخت مشتری باشد، را به بانک جبران نماید.

وفات مشتری:

- در صورت وفات مشتری و دریافت آگهی توسط بانک، به استثنای فراهم سازی وراثت خط، حکم محکمه و یا نهاد ذیصلاح، بانک اجازه هیچگونه برداشت از حساب بانکی متوفی را توسط سایر اشخاص نخواهد داد.

بانکداری الکترونیکی:

- بانک با استفاده از سیستم بانکی از طریق شبکه نمایندگی های این بانک در سر تا سر کشور خدمات بانکی الکترونیکی را فراهم می نماید. این خدمات صرف بر اساس درخواست مشتریان بانک ارائه می گردد. مشتریان با استفاده از این سهولت از مزایایی چون برداشت وجوه، انتقالات وجوه، تسویه چکها در حساب بانکی شان مستفید خواهند شد.
- مشتری به استفاده از سهولت بانکداری الکترونیکی بر اساس پالیسی و طرز العمل های معیاری بانک موافقت نموده و صحت معلومات ارائه شده به بانک را تأیید می نماید.
- مشتری مکلف به پرداخت هزینه استفاده از بانکداری الکترونیکی می باشد و این هزینه وقتاً فوقتاً توسط بانک به شکل یک جانبه تعیین می گردد.
- سهولت استفاده از بانکداری ذریعه پیام کوتاه کتبی بر اساس درخواست مشتری فراهم خواهد شد و مشتری از معاملات بانکی در حساب خویش با استفاده از تلفون های همراه خویش پیام کوتاه تأییدی دریافت خواهد کرد.
- خدمات صدور کارت های ماشین های اتومات صراف، دیت کارت و ماستر کارت به اساس درخواست مشتری صورت خواهد گرفت و بانک پس از دریافت درخواستی و طی مراحل اداری کارت همراه با پن کد (PIN Code) را برای مشتری فراهم خواهد کرد.
- غرض مستفید شدن از مزایایی بانکداری از طریق اینترنت یا موبایل، مشتری مکلف به پیروی و رعایت تمام الزامات و رهنمودهای می باشد که وقتاً فوقتاً توسط بانک صادر می گردد.
- مشتری متعهد به رعایت عموم مکالمات ثبت شده بانکداری الکترونیکی و سایر پادداشت های دیگر بانک پیرامون معاملات و هدایات ماشین های اتومات صرافی و بانکداری ذریعه اینترنت می باشد.
- مشتری تصدیق می نماید که معاملات بانکداری ذریعه اینترنت و تلفون های همراه در ذات خویش معاملات عاری از خطرات نبوده و خطرات ناشی از تقلب بشمول هدایات غلط و غیر عمدی مشمول آن می باشد. مشتری بدینوسیله بانک را از هرگونه الزامات و مسئولیت ها در قبال هرگونه معاملات بانکداری ذریعه اینترنت معاف می دارد.

Charges and Expenses:

- The account shall be subject to applicable charges as per the Banks Schedule of Charges as revised from time to time as per the sole discretion of the Bank.
- The Bank may, without any further authorization from the customer, recover any applicable charges, fees, expenses, withholding taxes, or any amount as per regulatory instruction by debiting the account.

Indemnity from Liability:

- The Bank shall endeavor to provide error-free operation in the account and services to the customer. Notwithstanding the same, the customer agrees that the Bank shall not be liable for and agree to indemnify and hold the Bank and its employees/agents harmless against all losses, damages and liabilities incurred, suffered, sustained or required to be paid arising out of, inter alia:
 - The Bank acting upon the customer (s) instructions from the registered mobile number to stop the payment and fail to submit the required/ related documents with in the specified timelines. Any action taken by the Bank in reliance upon (I) instruction that later turn out to be erroneous and (II) instruction purported to have been given by the customer which are discovered to be fraudulent or unauthorized.
 - For any instruction not complied with due to reason beyond control of the Bank, or due to disruption or failure in any communication or electronic transmission facility.
 - In case of force majeure, nature disasters, war, political/security instability, vandalism, looting and other unexpected events which are out of control of the Bank, the Bank won't be liable for any financial or immaterial loss suffered by the customers whatsoever.

Customer's Covenants, Warranties and Representation:

- The customer shall be bound to process any/all instructions issued by the customer purporting on their face or have been issued by the customer and accepted by the Bank.
- The customer shall at all times maintain clear and sufficient funds in the account in the order for the Bank to put into effect the instructions or effect transfers or withdrawal of funds.
- Instructions shall be deemed irrevocable and binding on the customer if processed by the Bank in due course or unless reversed basis customer request.
- The customer shall be solely responsible for ensuring the accuracy and completeness of his/her instruction to the Bank. The Bank shall not be responsible for the consequence of any customer instructions being incomplete, garbled, inaccurate or hacked.
- The Bank reserves the right without prior notice to cancel, decline or reverse any instruction in good faith.
- The Bank reserves the right to accept and act upon the instruction notwithstanding that such instruction may conflict with any other instruction received under any other mandate or instruction given by the customer to the Bank.

هزینه ها و مصارف:

- هزینه های بانکی بر اساس جدول هزینه ها که وقتاً فوقتاً طبق لزومدید از سوی بانک تعدیل می شود بالای حسابات اعمال می گردد.
- بانک بدون اجازه قبلی مشتری می تواند هزینه فیس، مصارف، مالیات را از حساب کسر نماید.

معافیت از مسئولیت

- بانک همواره سعی می نماید تا عملیات بدون اشتباه در حسابات و خدمات برای مشتریان فراهم نماید. با وجود موارد فوق، مشتری موافقت می نماید که بانک هیچگونه مسئولیتی در قبال موارد زیر نداشته و همچنین موافقت می نماید که بانک و کارمندان/نمایندگان آن را از هر گونه خسارت، آسیب و مسئولیتی که به دلیل موارد زیر ایجاد شده، معاف می نماید.
 - در صورتی که مشتری اسناد مورد نیاز یا مرتبط را در مدت زمان معین ارائه نکند، بانک بر اساس هدایات مشتری، از شماره موبایل ثبت شده می تواند پرداخت را متوقف نماید. هر اقدامی که از سوی بانک بر مبنای موارد ذیل اتخاذ شود: (1) هدایتی که بعداً نادرست ثابت گردد و (2) هدایتی که در ابتدا به نظر برسد از سوی مشتری صادر شده ولی بعداً جعلی یا غیرمجاز تشخیص داده شود.
 - در مورد هر هدایتی که به دلیل عوامل خارج از کنترل بانک، یا به سبب اختلال یا ناکامی در هرگونه وسایل ارتباطی یا تسهیلات انتقال الکترونیکی تطبیق نگردد.
 - حالات اضطراری، فاجعه طبیعی، جنگ، عدم ثبات سیاسی و نبود امنیت، ویرانگری، چور و چپاول و سایر حالات غیر مترقبه که خارج از کنترل بانک می باشد. در چنین حالات بانک مسئولیت مالی یا زیان های غیر مالی که مشتری آنرا متقبل شده است را ندارد.

عهد، تضمین و وکالت مشتری:

- مشتری مکلف است هرگونه هدایت/تمام هدایتی را که در ظاهر از سوی مشتری صادر شده و توسط بانک پذیرفته شود، رعایت و اجرا نماید.
- مشتری بصورت تمام وقت باید مبلغ کافی وجه را در حساب بانکی خویش نگهدارد تا بانک طبق هدایات مشتری عمل نموده یا فعالیت بانکی چون انتقال و برداشت وجه را انجام دهد.
- هدایات در صورتی که توسط بانک در زمان مقرر اجرا شوند، غیرقابل برگشت و برای مشتری الزامی تلقی می گردند، مگر آنکه بر اساس درخواست مشتری خلاف آن در نظر گرفته شود.
- مشتری بشل فردی مسئول صحت و کامل بودن هدایت صادره به بانک می باشد. بانک هیچگونه مسئولیت عواقب ناگوار ناشی از عدم صحت و تکمیلی اسناد، تحریف هدایات صادر شده توسط مشتری را بدوش ندارد.
- بانک این حق را بخود محفوظ میداند که بدون آگهی قبلی به مشتری و بنا بر دلایل موجه هدایت مشتری را رد نماید.
- بانک حق دارد تا هر هدایت را قبول و اجرا نماید، حتی اگر آن هدایت با هر هدایت دیگری که قبلاً توسط مشتری یا تحت مأموریت دیگری به بانک ارائه داده شده، در تضاد باشد.

Miscellaneous:

1. The customer shall advise the Bank without delay of any changes in his/her address, contact details, nature of business or other particulars.
2. Deposits/withdrawals in respect of the account may be allowed at any of Bank's branches in Afghanistan subject to production of customer's identification acceptable to the Bank and payment of charges levied by the Bank.
3. If the account is not operated by the customer for a period of two years/ 24 consecutive months, then the account will be treated as dormant/inactive account. Any subsequent operation in the account may only be allowed when the required formalities (as per Bank's policy) have been completed by the customer. If there is no activity in the account and no acknowledgment for receipt of the statement of account is received by the Bank for a period of ten (10) consecutive years the account will be treated as "unclaimed" and any funds in the account will be surrendered to Da Afghanistan Bank. The period of inactivity may be revised or modified by the Bank unilaterally from time to time.
4. The customer hereby authorizes the Bank to respond in its sole discretion and without any reference to customer, to any enquiry received from any other bank(s) or any other competent authority or Afghan Government agencies concerning the account including its balance. The customer further authorizes the Bank to provide without any reference to the customers any information about him/her and/or his/her dealing with the Bank to any credit rating or data collection agency under any arrangements between the member banks and the credit rating or data collection agency.
5. These terms and conditions may be revised or modified by the Bank from time to time, and shall be subject to the laws of Afghanistan including all notification, directives, circulars and regulation of Da Afghanistan Bank and Afghan United Bank. The revised or modified terms and conditions will become effective upon notice/information given to the customer. Such notice shall be deemed to have been given/communicated either hard copy or email or SMS or Bank's website or through social media page of the Bank or if displayed in the lobby of the Bank's branches and booths.
6. The customer undertakes to abide by the requirements of the Anti-Money Laundering, Counter Financing Terrorism laws and regulations and other internal policies & rules and regulations of Afghan United Bank.

The customer acknowledges by signing the "Account Opening Form" and having understood and agrees to be bound the related Terms and Conditions as published on the website of the Bank.

موضوعات متفرقه:

1. مشتری مکلف است در اسرع وقت بانک را در رابطه به تغییر آدرس، شماره تماس، نوعیت تجارت و سایر مشخصات مطلع سازد.
 2. ودیعه گذاری یا برداشت ها در حساب بانکی در عموم نمایندگی های بانک مجاز بوده مشروط بر این که مشتری بتواند اسناد لازم و قابل قبول هویت را به بانک ارائه و هزینه ها را پرداخت نماید.
 3. هرگاه در حساب بانکی مشتری برای مدت بیشتر از دوسال/ 24 ماه معاملات بانکی لازم صورت نگرفته باشد در این حالات بانک چنین حساب را بنام حساب بانکی غیر فعال دانسته و انجام فعالیت های بانکی در چنین حساب (طبق پالیسی بانک) نیاز به تکمیل یک سلسله موارد رسمی دارد. در حالاتی که بانک شاهد هیچگونه معاملات بانکی در یک حساب برای مدت ده سال پیهم نباشد در چنین حالات حساب بانکی بنام " حساب بانکی غیر ادعا شده" مسمی گردیده و بانک وجوه موجود در حساب مربوطه را به بانک مرکزی افغانستان تحویل خواهد داد. دوره عدم فعالیت می تواند هر از گاهی توسط بانک به صورت یک جانبه مورد تجدید نظر قرار گیرد.
 4. مشتری بدینوسیله به بانک صلاحیت میدهد تا به نمایندگی از مشتری طبق صلاحدید و بدون ارجاع قبلی موضوع به مشتری در خصوص حساب بانکی و بیلانس موجود در حساب مشتری به مقامات مربوطه دولتی معلومات ارائه نماید. علاوه بر آن، مشتری به بانک اجازه میدهد تا بدون ارجاع قبلی موضوع به مشتری، معلومات مورد نیاز در رابطه به مشتری و معاملات مشتری با بانک را به نهاد تعیین میزان کربیت مشتری و جمع آوری معلومات طبق تعهد نامه بین بانکهای عضو و این نهاد ارائه نماید.
 5. این شرایط و ضوابط وقتاً فوقتاً توسط بانک بازنگری یا تعدیل می گردد و تابع قوانین افغانستان، از جمله اطلاعیه ها، هدایات، متحدالامال ها و مقررات د افغانستان بانک و افغان یونایتد بانک خواهد بود. شرایط و ضوابط بازنگری شده یا تعدیل شده پس از اطلاع به مشتری نافذ خواهند شد. چنین اطلاعیه در صورتی معتبر تلقی می گردد که به صورت نسخه چاپی، ایمیل، پیامک، وبسایت بانک، صفحات اجتماعی بانک، یا از طریق نمایندگی ها و غرفه های بانکی به نمایش گذاشته شده باشد.
 6. مشتری بدین وسیله تعهد می سپارد که عموم شرایط مندرج قوانین پولشویی و تمویل تروریزم را بشمول پالیسی و مقررات داخلی بانک رعایت می نماید.
- با امضای "فرم افتتاح حساب" مشتری تصدیق می نماید که شرایط و ضوابط مربوطه را که در وبسایت بانک منتشر شده، مطالعه و درک کرده به پابندی به آنها و موافقت می نماید.